

SZENE 42 • NUMMER 7

Ne gördünüz?

Sonntagmorgen. Das ganze Café spricht über gestern Abend. Zeynep hat einen Schatten auf der Bühne gesehen, ein Gespenst. Die Trompete spielte im Dunkeln weiter, besser als je zuvor. Als das Licht wieder anging, war ihr Kuchen vom Stand verschwunden.

112 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Das Fest

Türkisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann sagen, was ich gestern gemacht, gesehen und gehört habe.

Zeynep = ■ Lena (Lukas) = O

■ Günaydın! Duydunuz mu? Bütün şehir şenliği konuşuyor.

O Bana bir kahve, lütfen. Başka bir şey yok.

Trotzdem stellt sie dir einen Pfannkuchen hin.

- Bir de krep. Şenlikten sonra size krep lazım.
- Oradaydım. Işıklar söndü. Çok karanlıktı.
- Gece gibi! Sonra bir ışık! Sahnede bir gölge gördüm.
- Gölge mi? Nasıl bir gölge?
- Küçük. Kuyruğu vardı. Hayaletti!
- Kuyruklu hayalet mi?
- Karanlıkta trompet çaldı. Emre çok güzel çaldı!
- Evet, ben de duydum. Ayşe Hanım'ın eski trompetini çaldı.
- Ayşe Hanım'ın trompeti mi? Ben sadece krep gördüm!
- Işıklar yandı. Kekim yoktu.
- Bütün kek mi?
- Hepsi değil. Bir parça. Çok büyük bir parça.
- Belki o da hayaletti.
- Hayaletler kek yemiyor.
- Garip. Çok garip.
- Tekir nerede? Sizinleydi. Ona bakıyordunuz.
- Ben... Şey...

○ Bütün akşam Tekir'i aradım. Ama bulamadım.

■ Neredeydi?

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • DOING THINGS

sönmek ausgehen

yanmak angehen

DER KÖRPER • THE BODY

kuyruk Schwanz

ZU HAUSE • AT HOME

ışık Licht

LEBEN UND ARBEIT • LIFE AND WORK

hayalet Gespenst

GELD UND EINKAUFEN • MONEY AND SHOPPING

parça Stück

WIE MENSCHEN UND DINGE SIND • WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

karanlık dunkel

garip seltsam

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Günaydın! Duydunuz mu? Bütün şehir şenliği konuşuyor.

- ☐ A Lena
- ☐ B Zeynep

2 Ayşe Hanım'ın trompeti mi? Ben sadece krep gördüm!

- ☐ A Zeynep
- ☐ B Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Bir de krep. Şenlikten sonra size krep lazım.

- ☐ A Und einen Pfannkuchen. Nach dem Fest brauchen Sie einen Pfannkuchen.
- ☐ B Ayşes Trompete? Ich habe nur Pfannkuchen gesehen!
- ☐ C Ich habe Tekir den ganzen Abend gesucht. Aber nicht gefunden.

2 Hepsi değil. Bir parça. Çok büyük bir parça.

- ☐ A Ein Gespenst mit Schwanz?
- ☐ B Ein kleiner. Mit einem Schwanz. Es war ein Geist!
- ☐ C Nicht der ganze. Ein Stück. Ein sehr großes Stück.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Türkisch an.

1 Ein Schatten? Was für ein Schatten?

- ☐ A Gölge mi? Nasıl bir gölge?
- ☐ B Bütün akşam Tekir'i aradım. Ama bulamadım.
- ☐ C Ayşe Hanım'ın trompeti mi? Ben sadece krep gördüm!

2 Geister essen keinen Kuchen.

- ☐ A Hayaletler kek yemiyor.
- ☐ B Tekir nerede? Sizinleydi. Ona bakıyordunuz.
- ☐ C Kuyruklu hayalet mi?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1**

- 2**

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Tekir nerede? Sizinleydi. Ona bakıyordunuz.
- ☐ Gölge mi? Nasıl bir gölge?
- ☐ Hepsi değil. Bir parça. Çok büyük bir parça.
- ☐ Bana bir kahve, lütfen. Başka bir şey yok.
- ☐ Evet, ben de duydum. Ayşe Hanım'ın eski trompetini çaldı.

SZENE 42 • WÖRTER

Ne gördünüz?

Was hast du gesehen?

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Das Fest

Türkisch

Online lesen & hören



ışık
Licht



sönmek
ausgehen



karanlık
dunkel



kuyruk
Schwanz



hayalet
Gespenst



yanmak
angehen



parça
Stück



garip
seltsam

Wörter

ışık

Licht

Gece gibi! Sonra bir ışık! Sahnede bir gölge gördüm.

sönmek

ausgehen

Oradaydım. Işıklar söndü. Çok karanlıktı.

karanlık

dunkel

Oradaydım. Işıklar söndü. Çok karanlıktı.

kuyruk

Schwanz

Kuyruklu hayalet mi?

hayalet

Gespenst

Kuyruklu hayalet mi?

yanmak

angehen

Işıklar yandı. Kekim yoktu.

parça

Stück

Hepsi değil. Bir parça. Çok büyük bir parça.

garip

seltsam

Garip. Çok garip.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 karanlık

- ☐ A Freund / Freundin
- ☐ B dunkel
- ☐ C Helfer / Helferin

2 kuyruk

- ☐ A Tasche
- ☐ B Schwanz
- ☐ C neunzig

3 sönmek

- ☐ A wissen
- ☐ B ausgehen
- ☐ C Lampe

4 yanmak

- ☐ A angehen
- ☐ B schließen
- ☐ C Großvater

5 hayalet

- ☐ A Ding
- ☐ B Gespenst
- ☐ C Nicht so gut

6 garip

- ☐ A seltsam
- ☐ B geradeaus
- ☐ C essen

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Günaydın Çok bir Bir

_____! Duydunuz mu? Bütün şehir şenliği konuşuyor.

Bedeutung: Guten Morgen! Haben Sie es gehört? Die ganze Stadt spricht über das Fest.

Çok Günaydın bir Bir

Bana _____ kahve, lütfen. Başka bir şey yok.

Bedeutung: Für mich einen Kaffee, bitte. Und sonst nichts.

bir Çok Bir Günaydın

_____ de krep. Şenlikten sonra size krep lazım.

Bedeutung: Und einen Pfannkuchen. Nach dem Fest brauchen Sie einen Pfannkuchen.

Bir Çok bir Günaydın

Oradaydım. Işıklar söndü. _____ karanlıktı.

Bedeutung: Ich war da. Die Lichter gingen aus und es war sehr dunkel.

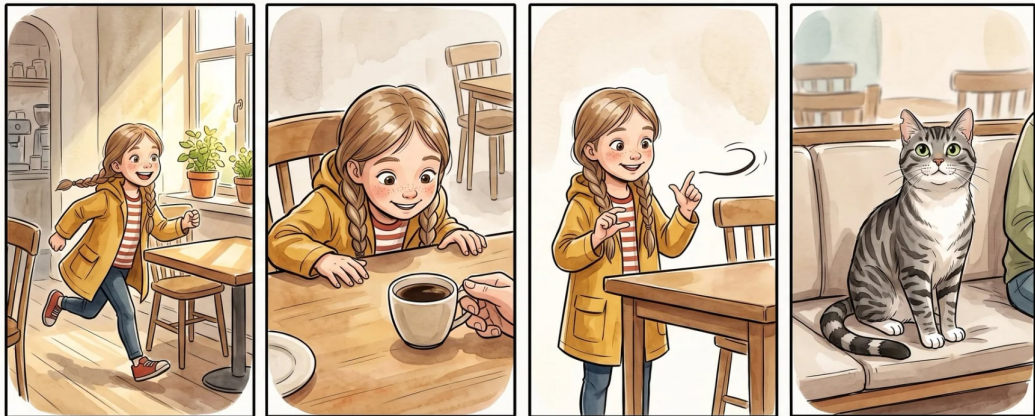
bir Bir Gece Günaydın

_____ gibi! Sonra bir ışık! Sahnede bir gölge gördüm.

Bedeutung: Dunkel wie die Nacht! Und dann ein Blitz! Ich sah einen Schatten auf der Bühne.

W3) HAST DU ES GEHÖRT? BEIM FEST GAB ES EINEN GEIST!

Fülle die Sprechblasen aus.



görmedim kuyruklu bilmiyorum hayalet

Elif: Duydun mu? Şenlikte _____ vardı!

Lena: Duydum. Ama hiçbir şey _____. Karanlıktı.

Elif: Zeynep küçük, _____ diyor.

Lena: Küçük, kuyruklu mu? Kim, _____.

Bedeutung: 1. Hast du gehört? Beim Stadtfest war ein Geist!

2. Ich habe es gehört. Aber nichts gesehen. Es war dunkel.

3. Zeynep sagt, er sei klein und habe einen Schwanz.

4. Klein, mit einem Schwanz? Ich habe keine Ahnung, wer das ist.

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Günaydın Çok bir Bir

_____! Duydunuz mu? Bütün şehir şenliği konuşuyor.

Bedeutung: Guten Morgen! Haben Sie es gehört? Die ganze Stadt spricht über das Fest.

Günaydın Çok Bir bir

Bana _____ kahve, lütfen. Başka bir şey yok.

Bedeutung: Für mich einen Kaffee, bitte. Und sonst nichts.

bir Bir Güneydin Çok

_____ de krep. Şenlikten sonra size krep lazım.

Bedeutung: Und einen Pfannkuchen. Nach dem Fest brauchen Sie einen Pfannkuchen.

bir Çok Bir Güneydin

Oradaydım. Işıklar söndü. _____ karanlıktı.

Bedeutung: Ich war da. Die Lichter gingen aus und es war sehr dunkel.

Güneydin bir Bir Gece

_____ gibi! Sonra bir ışık! Sahnede bir gölge gördüm.

Bedeutung: Dunkel wie die Nacht! Und dann ein Blitz! Ich sah einen Schatten auf der Bühne.

SZENE 42 • GRAMMATIK

Gördüm, görmedim

Abgeschlossene Handlungen in der Vergangenheit

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Das Fest

Türkisch

Online lesen & hören



Abgeschlossene Handlungen in der Vergangenheit

Die bestimmte Vergangenheit verwendet **-dı, -di, -du, -dü** nach stimmhaften Lauten und **-tı, -ti, -tu, -tü** nach f, s, t, k, **ç, ş, h, p**. Beispiele sind **geldi, gördü, baktı**. Alle regelmäßigen Stämme erhalten dieselben Personalendungen.

Die sechs Personalformen lauten **geldim, geldin, geldi, geldik, geldiniz, geldiler**. Die Verneinung lautet **gelmedim, gelmedin, gelmedi, gelmedik, gelmediniz, gelmediler**. Beachte die erste Person Plural **-k**, die sich von den Präsensformen unterscheidet.

Die Frage steht nach der Personalform: **Geldiniz mi?** Die früheren Formen **doğdum** und **ıslanmış** brauchst du hier nicht frei zu bilden; verwende **doğdum** als schon erklärten Geburtsausdruck. Gib eine Abfolge mit **önce**, zuerst, und dann **sonra**, danach, an.

Form	Beispiel	Bedeutung
geldim	Ben geldim.	Ich bin gekommen.
geldin	Sen geldin.	Du bist gekommen.
geldi	O geldi.	Sie ist gekommen.
geldik	Biz geldik.	Wir sind gekommen.
geldiniz	Siz geldiniz.	Sie sind gekommen (höflich).
geldiler	Onlar geldiler.	Sie sind gekommen (Plural).
gelmedim	Ben gelmedim.	Ich bin nicht gekommen.
gelmediniz	Siz gelmediniz.	Sie sind nicht gekommen.

Ben geldim.

Ich bin gekommen.

Sen geldin.

Du bist gekommen.

O geldi.

Sie ist gekommen.

Biz geldik.

Wir sind gekommen.

Siz geldiniz.

Sie sind gekommen (höflich).

Onlar geldiler.

Sie sind gekommen (Plural).

Ben gelmedim.

Ich bin nicht gekommen.

Siz gelmediniz.

Sie sind nicht gekommen.

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

1 Ben geldim.

Bedeutung: Ich bin gekommen.

2 Sen geldin.

Bedeutung: Du bist gekommen.

3 O geldi.

Bedeutung: Sie ist gekommen.

4 Biz geldik.

Bedeutung: Wir sind gekommen.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Ben _____.

- ☐ A geldim
- ☐ B geldin
- ☐ C geldik

Bedeutung: Ich bin gekommen.

2 Sen _____.

- ☐ A geldim
- ☐ B geldin
- ☐ C geldi

Bedeutung: Du bist gekommen.

3 O _____.

- ☐ A geldim
- ☐ B geldi
- ☐ C geldik

Bedeutung: Sie ist gekommen.

4 Biz _____.

- ☐ A geldik
- ☐ B geldi
- ☐ C geldiniz

Bedeutung: Wir sind gekommen.

5 Siz _____.

- ☐ A geldiniz
- ☐ B geldiler
- ☐ C geldim

Bedeutung: Sie sind gekommen (höflich).

6 Onlar _____.

- ☐ A geldin
- ☐ B geldiler
- ☐ C geldim

Bedeutung: Sie sind gekommen (Plural).

7 Ben _____.

- ☐ A geldim
- ☐ B gelmedim
- ☐ C gelmedi

Bedeutung: Ich bin nicht gekommen.

8 Siz _____.

- ☐ A gelmediniz
- ☐ B geldiniz
- ☐ C gelmedim

Bedeutung: Sie sind nicht gekommen.

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

geldi geldim

O _____.

Bedeutung: Sie ist gekommen.

geldik geldiniz

Biz _____.

Bedeutung: Wir sind gekommen.

geldiniz geldim

Siz _____.

Bedeutung: Sie sind gekommen (höflich).

geldiler geldim

Onlar _____.

Bedeutung: Sie sind gekommen (Plural).

gelmedim geldim

Ben _____.

Bedeutung: Ich bin nicht gekommen.

gelmediniz geldiniz

Siz _____.

Bedeutung: Sie sind nicht gekommen.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1

geldim

Ben

burada.

Bedeutung: Ich bin hierhergekommen.

2 burada. Sen geldin

Bedeutung: Du bist hierhergekommen.

3 O burada. geldi

Bedeutung: Sie ist hierhergekommen.

4 geldik burada. Biz

Bedeutung: Wir sind hierhergekommen.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich bin gekommen. Du sagst:

- ☐ A Ben geldin.
- ☐ B Ben geldim.

2 Du bist gekommen. Du sagst:

- ☐ A Sen geldim.
- ☐ B Sen geldin.

3 Sie ist gekommen. Du sagst:

- ☐ A O geldim.
- ☐ B O geldi.

4 Wir sind gekommen. Du sagst:

- ☐ A Biz geldik.
- ☐ B Biz geldiniz.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| ① O geldi. | Ⓐ Sie sind gekommen (höflich). |
| ② Siz gelmediniz. | Ⓑ Sie sind nicht gekommen. |
| ③ Onlar geldiler. | Ⓒ Du bist gekommen. |
| ④ Ben gelmedim. | Ⓓ Ich bin nicht gekommen. |
| ⑤ Biz geldik. | Ⓔ Sie sind gekommen (Plural). |
| ⑥ Ben geldim. | Ⓕ Sie ist gekommen. |
| ⑦ Siz geldiniz. | Ⓖ Ich bin gekommen. |
| ⑧ Sen geldin. | Ⓗ Wir sind gekommen. |